



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24956
14 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАРОККО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ДЕКАБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам текст коммюнике, принятого на
чрезвычайном заседании министров иностранных дел Союза арабского Магриба,
состоявшемся в Рабате 10-12 декабря 1992 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве
документа Совета Безопасности.

Ахмед СЛУССИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Коммюнике, принятое Советом министров иностранных дел Союза арабского Магриба по завершении его чрезвычайного заседания в Рабате 10 декабря 1992 года

Во исполнение положений заключительного заявления, принятого Президентским советом Союза арабского Магриба на его пятой очередной сессии в Нуакшоте 10-11 ноября 1992 года, в котором Союз заявил о своей решимости и впредь прилагать усилия, направленные на достижение мирного, справедливого и достойного урегулирования кризиса в отношениях между Ливией и западными странами, с тем чтобы отменить эмбарго, введенное в отношении великой Джамахирии.

Совет министров иностранных дел Союза арабского Магриба провел чрезвычайное заседание в Рабате 10 декабря 1992 года в соответствии со статьей 5 правил процедуры Совета и по просьбе великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Совет рассмотрел положение дел в странах Магриба и на международной арене, а также последние события в связи с кризисом в отношениях между Ливией и западными странами после решения Совета Безопасности сохранить эмбарго и ограничения, введенные в отношении великой Джамахирии 15 апреля 1992 года. Кроме того, он рассмотрел практические пути осуществления принятого Президентским советом на его пятой сессии в Нуакшоте решения вновь подтвердить свою решимость не прекращать усилий, направленных на достижение мирного, справедливого и достойного урегулирования кризиса, наносящего ущерб интересам ливийского народа и всех народов Союза.

В свете заявлений, сделанных руководителем ливийской делегации, Совет вновь дал высокую оценку позитивным инициативам великой Джамахирии по реагированию на резолюцию 731 (1992) Совета Безопасности и определению путей, на основании которых резолюция могла бы быть осуществлена в соответствии с конвенциями и нормами международного права. Совет вновь осуждает все формы терроризма, вновь подтверждает солидарность Союза с великой Джамахирией и одновременно с этим призывает Совет Безопасности пересмотреть свои резолюции, с тем чтобы снять эмбарго и другие ограничения. Совет делает это прежде всего в связи с тем, что Ливийская Джамахирия постоянно выступала с инициативами и вновь подтвердила свою готовность сотрудничать с международными органами в осуществлении резолюций в целях урегулирования существующего кризиса с определенными сторонами на основе диалога и при условии соблюдения принципов международного права и международных конвенций и правовых документов.

Совет проанализировал деятельность министерского совета семи стран, сформированного в рамках Лиги арабских государств в соответствии с резолюцией 5163 от 22 февраля 1992 года, в состав которого входят страны - члены Союза и задача которого состоит в определении способов урегулирования кризиса. Он вновь подтвердил свою постоянную готовность содействовать осуществлению усилий Комитета в интересах арабской солидарности и ради общего дела единой арабской нации.

/...

Совет министров иностранных дел подтвердил также свою решимость продолжать прилагать необходимые усилия, с тем чтобы преодолеть препятствия, стоящие на пути достижения мирного и справедливого урегулирования этого кризиса на основе диалога и взаимопонимания. Такое урегулирование должно обеспечить торжество законности и норм международного права, а также отмену эмбарго, введенного в отношении великой Джамахирии. Кроме того, оно должно освободить регион от опасности эскалации напряженности, чтобы страны и народы Союза арабского Магриба могли посвятить себя развитию и общими усилиями добиваться укрепления международного мира и безопасности.

В соответствии с положениями заключительного заявления, принятого Президентским советом на его пятой очередной сессии, и в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций Совет поручил постоянным представителям государств - членом Союза при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке совместно с Генеральным секретарем Союза подготовить записку для представления Совету Безопасности через государство Магриба, являющееся членом этого органа. Цель указанной записки будет состоять в том, чтобы обратить внимание на трудности и тот ущерб, который был нанесен странам Союза в результате сохранения санкций в отношении великой Джамахирии.
